VITEA CARE Premium.

Instrukcja używania
Instructions for use



CE

PROMYK SPECIAL
Children's rehabilitative stroller

PROMYK SPECIAL
Wózek inwalidzki specjalny dziecięcy

DRVG0N
BASIC UDI-DI 59017804DRVG0NNH

MDH®
Sprzęt Medyczny

2

2 2

Instructions for use

TABLE OF CONTENT

1. Introduction 3
2. Product description 3
3. Indications 6
4. Contradictions 6
5. Usage 6
6. Safety of use 10
7. Everyday use and maintenance 12
8. Technical parameters 19
9. Symbols 20
10. Contact details 21

PLEASE READ WHOLE INSTRUCTION CAREFULLY BEFORE USE

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing our product. We are deeply convinced that it will meet your expectations. Please read this document before first use. This manual is passed in order to provide the necessary information for the safe use of the device. The correct application of the recommendations will contribute significantly to extend the durability and aesthetics of the product. We want to emphasise that constantly we are trying to improve the quality of our products, which may result in minor changes that are not included in the manual.

2. PRODUCT DESCRIPTION



Illustration 1

1. Handle; 2. Lever for changing the seat angle and backrest; 3. Height adjustable handle for guiding the stroller; 4. The side lock; 5. Rear wheel; 6. Canopy; 7. Head stabilizer; 8. Safety belts; 9. Front guard; 10. Wedge; 11. Foot stabilizing belts; 12. Footrest; 13. Front wheel.

ELEMENTS THAT SHOULD BE INSIDE PACKAGING



Illustration 2
Stroller

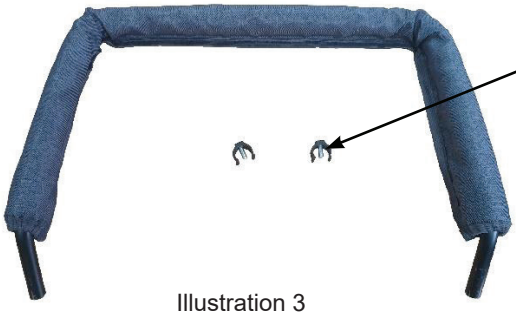


Illustration 3
Front guard

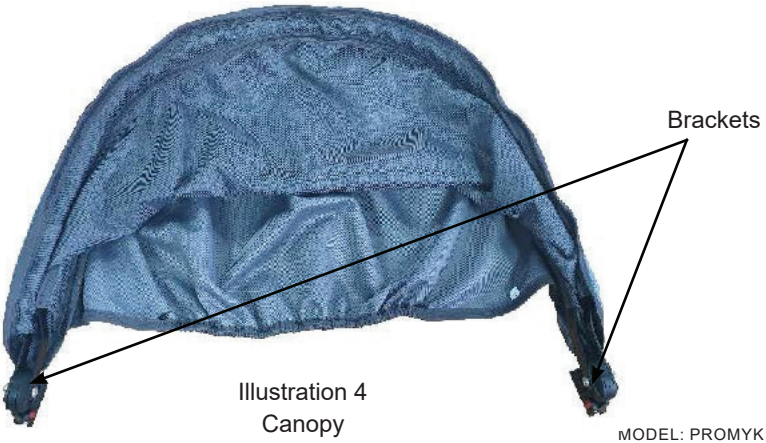


Illustration 4
Canopy



Illustration 5
Head stabilizer



Illustration 6
Sleeping bag



Illustration 7
Abduction wedge

3. INDICATIONS

The stroller is designed for children with disabilities and / or dysfunctions movement activities as a result of damage of the CNS Central Nervous System. It can be used in children with CP Cerebral Palsy, myelomeningocele, muscle disorders, dysfunctions of the lower limbs. The maximum users weight 75 kg.

4. CONTRADICTIONS

Contraindications against sitting position.

5. USAGE

• After unpacking the box, check if it contains all parts in accordance with the list of elements set out above.
• Ensure that all components have no visible damage. If any doubts, please contact the manufacturer.
• Do not use the stroller until all parts are properly connected.

UNFOLDING THE STROLLER

• Unfold the stroller by pulling the frame with the handle to guide the stroller backwards (Illustration 8). Then set the stroller backrest to the same position. To do this, pull the lever for the seat and backrest inclination, then press the button on the lever to lock (Illustration 9). When setting the right angle, release the levers.
• To prevent unplanned stroller movement, block the rotation of both rear wheels (activate the foot brake – Illustration 16.).
• The stroller frame is equipped with a side block. To lock the side frame, slide the lock eye onto the free end of the frame (Illustration 10. and 11.).



Illustration 8



Illustration 9



Illustration 10



Illustration 11

• The barrier should be placed in the holes of the frame, and then attach the seat to the frame by means of clamps with pin (Illustration 12.).



Illustration 12

• Make sure that the barrier is properly fastened.



Illustration 13

• Then the headrest. To do this, unfasten the head stabilizer Velcro, choose the appropriate setting, and then pull it to the back of the Velcro through the holes in the upper part of the backrest upholstery, then fasten it.
• To attach the canopy, slide the canopy attachment from top to bottom into the guide on the stroller frame (Illustration 13.).
• Sleeping bag mount if only the child is properly fasted with the seatbelt (Illustration 15.).
• To mount the sleeping bag, start from the bottom by hooking it on the footrest.
• The upper part of the sleeping bag is equipped with Velcro which should to be attached to the side frames of the stroller.



Illustration 14



Illustration 15

FOLDING THE STROLLER

• To fold the stroller, remove the canopy, front guard and abduction wedge.
• Unlock both side locks (Illustration 10., 11.).
• Lock the rear wheels (Illustration 16.).
• Unfasten the side parts of the upholstery and fold them inside the stroller (Illustration 15.).
• Remove the side frame covers (Illustration 14).
• After unlocking the lever on both sides of the stroller, fold the frame (pointing it downwards), and then lightly press (Illustration 8., 9.).
• Make sure that the footrest is removed from the positioning holes.

WARNING! Failure to follow these guidelines can result in damage to the wheelchair.

6. SAFETY OF USE

a) Before using the stroller, refer to this manual and keep it for future reference.
b) Your child's safety may be compromised case of non-compliance of rules contained in this manual.
c) Never leave the child unattended. Always watch the child when he/she is in the stroller. Responsible for the safety of the child are catretakers.
d) The seat is not suitable for children under 6 months.
e) Always use the seat belts to avoid serious injuries caused by the child falling out or slipping out of the stroller.
f) It is important to fasten seat belt properly and its adjustment to the user.
g) The seat and belts do not replace proper supervision of caretaker.
h) While adjusting the parameters of the stroller, the child should not be in a stroller.
i) All repairs must be carried out by qualified personnel and during warranty period only by the manufacturer's service.
j) The stroller is not suitable for running or iceskating.
k) The stroller is designed for transporting only one child.
l) It is unacceptable to use the stroller, if you found visible or palpable damage, or worn out parts and stroller parts indicates a potential risk of an accident (eg. Consumption wheels, upholstery, cracks, etc.).
m) Always check before use if the stroller is properly unfolded. Ensure that all locks are blocked before use.
n) To avoid injury, make sure that the child is away when the product is being folded and unfolded.
o) When moving the stroller through doors and other passages, make sure that on both sides there is enough space to avoid injury of hands or damage the stroller.
p) Do not allow your child to play with this product.
q) Do not allow your child to stand on the stroller or footrest. The stroller might fall over and hurt the child.
r) When in motion, always hold the handle of the stroller.
s) Be especially careful while using the wheelchair near to steps and stairs.
t) The stroller is not intended for use on stairs and escalators.
u) Do not move the stroller if a child is sitting in it.
v) Do not to move the stroller by holding the front guard. If there is a need to move your stroller, you should hold the fixed elements of the frame.
w) In order to avoid accidental rolling off the stroller, always put on the brakes and turn on the lock of driving direction when the stroller is stopped, when patient get in, get off, changing the position.
x) Do not let the child stand on the footrest. Never leave the stroller unattended on sloping ground, even if the brakes are on.
y) The stroller is designed for children up to 75 kg.
z) Stroller should always be easy to fold out. In case of problems with unfolding. You should re-read the user's manual or contact the manufacturer.

aa) Keep extreme caution while passing an obstacles. Extreme use of the stroller could cause damage or destroy it.
bb) Never use the stroller as a seat for the transportation of people in cars, buses or any motor vehicles.
cc) During transport (eg. In the trunk), do not burden stroller, it may weaken or damage its structure.
dd) Do not leave the stroller with the user close to open sources of fire.
ee) Be aware that the surface temperature of the upholstery and the frame parts may be increased after exposure to the sun or other heat source. Furthermore, with low temperatures there is a danger of overcooling metal parts of stroller. It may cause burns or frostbite parts of the body.
ff) Keep caution while moving on sloping surfaces. The maximum allowable slope angle up and down is 5%.
gg) With the stroller you can only use on surfaces where all four wheels touching the ground.
hh) Stroller is designed for use indoors and outdoors only on paved and even surfaces.
ii) Use of the product i.e. The ice, wet, greasy, strongly gritty surfaces is unacceptable - it creates a risk of falling.
jj) It is extremely important to keep all strollers components clean in order to maintain the product parameters.
kk) Do not add additional loads (bags, etc.) on the stroller handles.
ll) Storing the stroller in areas with very high humidity (baths, laundry, etc.) or in the open air, also the lack of hygiene causes rapid loss of operating parameters and aesthetic of the product.
mm) Accessories, which were not approved by the manufacturer are not included in this manual, cannot be used.
nn) Do not leave the child in the stroller for longer, because persons with neurological affections who stay in unchanged positions may experience problems with skin nourishment and cause bedsores.
oo) When the footrests will not be removed before folding the stroller, itcan cause damage.

During use, handing of the product and during its assembly, regulating mechanisms, it might happen trapping and/or squeeze user’s or caretaker’s body part in holes/gaps between the elements. Perform these steps with extreme caution. After adjustment, stabilize the position by carefully tightening the nuts/bolts.

7. EVERYDAY USE AND MAINTENANCE

SWITCHING ON BRAKE

• The rear wheels are equipped with brake system.
• To prevent unplanned movement of the stroller, switch on brakes on two rear wheels. (Illustration 16.)



Illustration 16



Illustration 17

• To do this, move the brake lever to the left (Illustration 17.).
• To unblock the brake, reverse the movement to apply the brake.

LENGTH OF FOOTREST ADJUSTMENT

• To change the length of the footrest, remove two footrest locks on both sides of the footrest (Illustration 18.).



Illustration 18

• Select required length on the footrest, by using the holes in footrest frame.
• Next insert the footrest locks into the holes.
• It is important that each side footrest locks were placed in holes at the same height.

FOOTREST REGULATION

• To change the position of the footrest up or down, move the attachment element. To do this, lift up the knob and then put in the appropriate hole (Illustration 19.).



Illustration 19

BELT SYSTEM

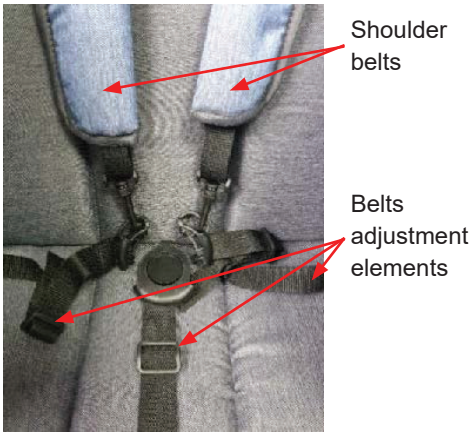


Illustration 20



Illustration 21

• The stroller is equipped with a stabilizing belts whose length can be adjusted (Illustration 20.).
• Settings of all stabilizing elements should be discussed with your doctor or physiotherapist.
• To ensure safety, after placing the child in the stroller, caretaker should immediately buckle them into stabilizing belts.
• Security system include three-point seat belts with central buckle and lap belt with buckle.
• Shoulder belts should run along the child body from the shoulders to the waist.
• Both elements of the buckle should be placed in the central fastener. To do this, press the button on the buckle and place the elements (Illustration 21.).
• While placing elements of buckle into central buckle there must be a click. Only if click is heard, three-point belts are properly fastened.
• To properly protect your child, adjust the length of the belt using the adjustment belt elements.
• To unfasten three-point belts, press the button on the central part of three-point seat belt and unfasten the lap belt buckle.

ADJUSTING THE ANGLE OF THE SEAT AND BACKREST

• The stroller is equipped with a lever to change the angle of the seat and the backrest.
• To change the seat angle, push the right lever to the stroller guide handle. To change the angle of the backrest, use the left lever.
• Grab the upper part of the backrest and move it up or down to set the desired position. When the seat and backrest are adjusted to the desired angle, release the levers.

ADJUSTING THE HEIGHT OF THE STROLLER HANDLE

• To change the height of the guide handle, press the two buttons on both sides of the guide handle.
• Holding the buttons, move the wheel up or down to set a convenient handle height.
• After adjusting the height, release the buttons.



Illustration 22

MOVING ON SLOPES



• While moving on slopes, use caution and reduce your speed.
• Do not move on too high slopes. The maximum allowable slope angle up and down is 5%.

ENTRANCE TO THE THRESHOLD OF CURBS



• To enter stroller to the threshold or curb, it must be set so that the front wheels were
set on straight ahead threshold or curb and near to it.
• Then place a foot on the lock back of stroller, press lightly and push the handle down.
• The front wheels of stroller will lift slightly upwards, what allows to overcome the obstacles.
• Once the front wheels are on the obstacle, raise the rear wheels by tilting the stroller frontward.

PUMPING TYRES

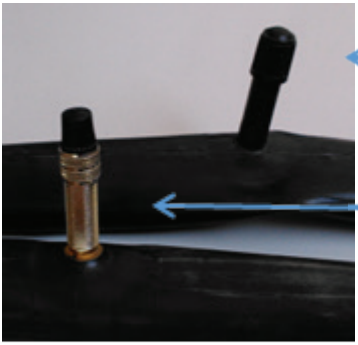


Illustration 23

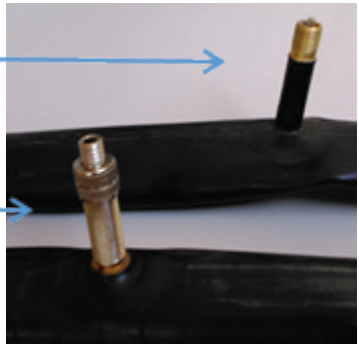


Illustration 24

• Before pumping the tires, identify the type of valve which is located on the tire. This may be one of the two valves shown in Illustration 23. and 24.
• Prest valve also has an additional small top, which must be loosened before pumping.
• After identifying the valve, prepare the pump designed to valve type.
• Most of the new pumps are equipped to service both Prest and Schrader valve. Many of them let to reverse the tip. Smaller hole is Prest valve, Schrader valve greater. If the pump does not support Prest, you will need to buy yourself one with the „Prest adapter", which is available at any bike store.
• At this point, if the wheel is provided with a valve Prest, it will be necessary to unscrew the top located on the vent. It is a small top, which can be unscrewed with fingers. When doing this, the top should move upwards. Then valve is considered open.
• Then remove the plastic top from the valve and set it aside in a safe place. It is important to not lose it, because the valves will get dirt, leading to difficulties in pumping and rapid air loss.
• Place the nozzle of the pump to the valve and check if it stick properly. If it is needed, push the pump to the valve to make sure that the air does not go to the sides.
• If the pump has a lever with clamp at the nozzle, tighten it. If the nozzle of the pump and valve have a threaded tip, screw them together. As a result, air will be streamed directly to the inner tube and the nozzle can not detach from the valve.
• At the beggining of pumping the pressure in tyres should be checked at some points. Check tire pressure with your thumbs at the end of the tread. If it is possible, make only a millimeter indentation. It means that the tire has enough air. If necessary continue pumping.
• After pumping, remove or unscrew the nozzle from the valve outlet while compressing it's ends by thumb. It is recomended to do this quick enough in order to not loose too much air.
• For Presta valve, tighten previously loosened additional small top.
• Screw the plastic top on the valve.

EVERYDAY USE AND MAINTENANCE

• Clean the plastic parts and the frame with damp cloth without the addition of detergents or other similar ones.
• Systematically remove the dirt from the movable elements of the stroller (screws, resistance mechanisms).
• Regularly remove dirt from the upholstery with a damp cloth.
• Keep clean all strollers elements for to save functional parameters of the product.
• Storing in rooms of very high humidity (baths, laundries etc.) or in the open air, in the combination with the lack of hygiene will cause the fast loss of functional and aesthetic parameters.
• Do not expose the wheelchair on to extreme weather conditions (rain, snow very strong sun), because certain parts can change color.



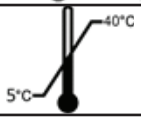
You must not use:
• solvents,
• toilet detergents,
• sharp brushes and hard objects,
• detergents that contain chlorine,
• corrosive detergents,
• pressure or steam aggregates.

Repair
• In case of reparation, please contact the producer.

Customer service
• If you have any questions or need help, contact the producer.

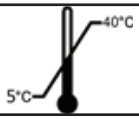
Frequency	Object of control	Comments
Before first installation	Checking the technical condition and all the elements within the packaging.	Check if any elements have any visible mechanical damage.
Before each use	Control of wheels, brakes, the lock of driving direction	The brakes can wear out, check the condition of the brakes and the lock of driving direction before each use You should also check the condition of wheels and clean them from dust and sand.
Every two weeks	Screw and nut control regarding their correct fixing.	Make sure if all the screws and top are fixed tightly.
Every two months	Cleanliness and general condition.	In case of mechanical damage contact the producer immediately.
Once a month	Wheel axles	Wheel axles must be conserved, oil between the axle and the hub a few drops of lubricant.

8. TECHNICAL PARAMETERS

Permitted user weight	75 kg 
Stroller height	1260 mm
Backrest width	380 mm
Stroller width	600 mm
Stroller length	1420 mm
Front seat height	580 mm
Seat depth	470 mm
Seat width	390 mm
Backrest length	750 mm
Stroller weight	30 kg +/- 5%
Front wheels diameter	240 mm
Rear wheels diameter	240 mm
Type of wheels	Full
Materials	Aluminum and steel frame
Maximum safe slope	
Description of the environment in which the product will be used	
Temperature of storage and use	
The humidity for the storage and use	From 30% to 70%
SN	Given on the product

9. SYMBOLS

	Confirmation of product compliance with EU standards
	Production date
	Manufacturer
	See the instructions for use
	WARNING
	Catalogue number
	Serial number
	Protect from moisture
	Protect from sunlight
	Permissible user weight
	Indoor and outdoor use

	Possibility of fingers jamming
	Temperature of storage and use
	Maximum safe slope
	The product is intended to transport by car
	The product is not designed for use as a seat to transport in a motor vehicle
	The product is intended to the transport by plane
	Do not stand on the footrest

10. CONTACT DETAILS

mdh Co., Ltd.
St. 22/24 Ks. W. Tymienieckiego, 90-349 Łódź, Poland
tel. +48 42 674 83 84, fax. +48 42 636 52 21
www.mdh.pl, www.viteacare.com

Instrukcja używania

SPIS TREŚCI

1. Wstęp 23
2. Opis produktu 23
3. Wskazania 26
4. Przeciwwskazania 26
5. Użytkowanie 26
6. Bezpieczeństwo użytkowania 30
7. Czynności obsługi i konserwacji 32
8. Parametry techniczne 40
9. Symbole 41
10. Dane kontaktowe 42



UWAGA

Zawsze przestrzegaj podstawowych środków ostrożności według informacji podanych poniżej, dotyczących bezpieczeństwa podczas korzystania z wyrobu. Przeczytaj dokładnie całą instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania. Zachowaj tę instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

1. WSTĘP

Dziękujemy Państwu za wybranie naszego produktu. Jesteśmy głęboko przekonani, że spełni Państwa oczekiwania. Prosimy o zapoznanie się z tym dokumentem przed pierwszym użytkowaniem. Niniejsza instrukcja przekazana jest w celu przedstawienia niezbędnych informacji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Prawidłowe zastosowanie się do zaleceń znacząco przyczyni się do przedłużenia trwałości i estetyki wyrobu. Pragniemy zaznaczyć że na bieżąco staramy się poprawiać jakość naszych produktów, co może skutkować drobnymi zmianami które nie są zawarte w instrukcji.

2. OPIS PRODUKTU



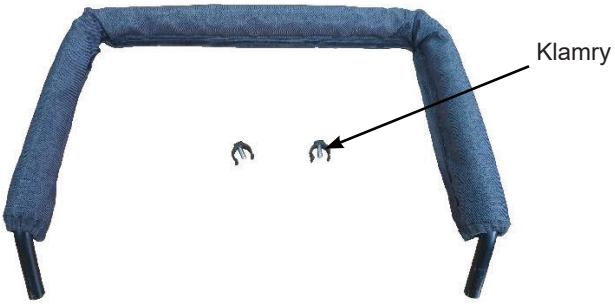
Ilustracja 1

1. Uchwyt wózka; 2. Dźwignia zmiany kąta nachylenia siedziska i oparcia; 3. Regulacja wysokości uchwytu do prowadzenia wózka; 4. Zabezpieczenie wózka; 5. Kółko tylne; 6. Daszek; 7. Stabilizator głowy; 8. Pasy zabezpieczające; 9. Barierka; 10. Klin; 11. Pasy stabilizujące stopy; 12. Podnóżek; 13. Kółko przednie.

ELEMENTY KTÓRE POWINNY ZNAJDOWAĆ SIĘ W OPAKOWANIU



Ilustracja 2
Wózek



Ilustracja 3
Barierka



Ilustracja 4
Daszek



Ilustracja 5
Stabilizator głowy



Ilustracja 6
Śpiwór



Ilustracja 7
Klin

3. WSKAZANIA

Wózek przeznaczony jest dla dzieci z niepełnosprawnością i/lub dysfunkcjami czynności ruchu na skutek uszkodzenia CUN Centralnego Układu Nerwowego. Może być wykorzystywany w przypadku dzieci z MPD Mózgowe porażenie dziecięce, przepukliną oponowo-rdzeniową, chorobami mięśni, dysfunkcjami kończyn dolnych. Maksymalna nośność wózka 75 kg.

4. PRZECIWWSKAZANIA

Przeciwwskazania do pozycji siedzącej.

5. UŻYTKOWANIE

• Po rozpakowaniu opakowania należy sprawdzić czy zawiera ono wszystkie części zgodnie z wykazem elementów zamieszczonym powyżej.
• Należy upewnić się, że żadne elementy nie posiadają widocznych uszkodzeń mechanicznych. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z wytwórcą.
• Nie używać wózka dopóki wszystkie części nie zostaną właściwie połączone.

ROZKŁADANIE WÓZKA

• Rozkładanie wózka należy rozpocząć od pociągnięcia oparcia wózka do tyłu (Ilustracja 8). Następnie należy do tej samej pozycji ustawić ramę z uchwytem do prowadzenia wózka. Aby to zrobić należy zaciągnąć dźwignie zmiany kąta nachylenia siedziska i oparcia, następnie wcisnąć przycisk znajdujący się na dźwigni, aby zablokować (Ilustracja 9). W chwili ustawienia odpowiedniego kąta należy zwolnić dźwignie.

• Aby zapobiec nieplanowanemu przemieszczaniu się wózka należy zablokować możliwość obrotu obu tylnych kół (włączyć hamulec nożny – Ilustracja 16.)

• Rama wózka została wyposażona w blokadę boczną. Aby zablokować ramę boczną należy wsunąć oczko blokady na wolny koniec ramy (Ilustracja 10. i 11.)



Ilustracja 8



Ilustracja 9



Ilustracja 10



Ilustracja 11

• Barierkę należy umieścić w otworach ramy, a następnie przymocować do ram siedziska przy pomocy klamer z trzpieniem (Ilustracja 12.).



Ilustracja 12

• Należy upewnić się, że barierka została prawidłowo przymocowana.



Ilustracja 13

• Następnie należy zamontować zagłówek. W tym celu należy odpiąć rzep stabilizatora głowy, wybrać odpowiednie ustawienie, a następnie przeciągnąć do tyły rzepy przez otwory znajdujące się w górnej części tapicerki oparcia, po czym je zapiąć.
• Aby przymocować daszek należy wsunąć w prowadnicę znajdującą się na ramie wózka element mocowania daszka w kierunku od góry do dołu (Ilustracja 13.).
• Śpiworek montuje się w zależności od potrzeby w momencie, kiedy w wózku siedzi już dziecko i kiedy jest właściwie przypięte pasami (Ilustracja 15).
• Zakładanie śpiworka należy rozpocząć od dołu, zaczepić go o podnóżek.
• W górnej części śpiworek jest wyposażony w rzepy, które należy przymocować do ram bocznych wózka.



Ilustracja 14



Ilustracja 15

SKŁADANIE WÓZKA

• Aby złożyć wózek, należy zdjąć daszek, barierkę oraz klin.
• Odblokować obie blokady boczne (Ilustracja 10., 11.).
• Należy zablokować koła tylne (Ilustracja 16.).
• Rozpięć boczne fragmenty tapicerki i złożyć je do środka wózka (Ilustracja 15.).
• Zdjąć boczne osłonki ramy (Ilustracja 14).
• Po naciśnięciu dźwigni należy złożyć ramę (kierując ją ku dołowi), a następnie naciskając lewą dźwignię złożyć oparcie (Ilustracja 8., 9.).
• Należy zwrócić uwagę, aby podnóżek został wyjęty z otworów regulujących położenie.

UWAGA! Niezastosowanie się do powyższych wskazówek może spowodować uszkodzenie wózka.

6. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

a) Przed rozpoczęciem użytkowania wózka należy zapoznać się z niniejsza instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość.
b) Bezpieczeństwo Twojego dziecka może zostać zagrożone w przypadku nieprzestrzegania zasad zawartych w niniejszej instrukcji.
c) Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki. Zawsze obserwuj dziecko, gdy jest w wózku. Za bezpieczeństwo wózka odpowiada opiekun.
d) Siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.
e) Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa, aby uniknąć poważnych obrażeń związanych z wypadnięciem lub wyślizgnięciem się dziecka z wózka.
f) Bardzo ważne jest prawidłowe zapięcie pasów oraz ich odpowiednie dopasowanie do użytkownika.
g) System siedziska oraz pasy nie zastępują właściwego nadzoru opiekuna.
h) Podczas regulacji poszczególnych parametrów wózka, dziecko nie powinno przebywać w wózku.
i) Wszelkie naprawy należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi, a w okresie gwarancji tylko serwisowi producenta.
j) Wózek nie nadaje się do biegania lub jazdy na łyżwach.
k) Wózek służy do transportu wyłącznie jednego dziecka.
l) Niedopuszczalne jest użytkowanie wózka, jeżeli zostały stwierdzone jakiekolwiek widoczne lub wyczuwalne uszkodzenia, albo stopień zużycia się części wózka wskazuje na potencjalne ryzyko wystąpienia wypadku (np. zużycie kół jezdnych, pęknięcia lub rozdarcia tapicerki, itp).
m) Sprawdź zawsze przed użytkowaniem, czy wózek jest prawidłowo rozłożony. Upewnij się, ze wszystkie urządzenia blokujące są zablokowane przed użyciem.
n) Aby uniknąć obrażeń upewnić się, że dziecko jest daleko, kiedy produkt jest rozkładany i składany.
o) W przypadku przemieszczania wózka przez drzwi i inne przejścia, należy upewnić się, że po obydwu stronach jest wystarczająco dużo miejsca, aby uniknąć zranienia rąk lub uszkodzenia wózka.
p) Nie należy pozwalać dziecku bawić się tym produktem.
q) Nie pozwalaj dziecku stawać na wózku i podnóżku. Wózek może się przewrócić i zranić dziecko.
r) Wózek podczas jazdy należy zawsze trzymać za rączki.
s) Zachowaj szczególną ostrożność korzystając z wózka w pobliżu stopni i schodów.
t) Wózek nie jest przeznaczony do jazdy po schodach oraz schodach ruchomych.
u) Nie wolno przenosić wózka jeżeli siedzi w nim dziecko.
v) Nie przenoś wózka za przednią barierkę. Jeśli jest konieczne przeniesienie wózka, należy przenosić go trzymając za stałe elementy ramy.
w) W celu uniknięcia przypadkowego stoczenia się wózka, należy zawsze włączyć hamulec oraz blokadę zmiany kierunku jazdy podczas postoju wózka, wsiadania, zsiadania, zmiany pozycji pacjenta.
x) Nigdy nie pozostawiaj wózka bez opieki na terenie pochyłym nawet, gdy hamulce są zablokowane.

y) Wózek przeznaczony jest dla dzieci o wadze do 75 kg.
z) Wózek powinien zawsze dać się łatwo składać i rozkładać. W przypadku problemów ze złożeniem należy ponownie zapoznać się z instrukcją lub skontaktować się z wytwórcą.
aa) Należy zachować szczególną ostrożność podczas pokonywania przeszkód. Ekstremalne użytkowanie wózka może spowodować jego uszkodzenie lub zniszczenie.
bb) Nigdy nie należy wykorzystywać wózka jako siedzisko do transportu osób w samochodach, autobusach lub jakichkolwiek pojazdach mechanicznych.
cc) Podczas transportu (np. w bagażniku) nie należy wózka niczym obciążać, może to mieć wpływ na osłabienie lub uszkodzenie jego konstrukcji.
dd) Nie pozostawiaj wózka wraz z użytkownikiem w bezpośrednim pobliżu otwartego źródła ognia
ee) Należy pamiętać, że temperatura powierzchniowa tapicerki i elementów ramy może wzrosnąć po wystawieniu na działanie słońca lub innego źródła ciepła, natomiast w niskich temperaturach zachodzi niebezpieczeństwo bardzo dużego wychłodzenia części metalowych wózka. To może być przyczyną oparzenia lub odmrożenia części ciała.
ff) Poruszając się po powierzchniach pochyłych, należy zachować szczególną ostrożność. Maksymalne dopuszczalne kąty nachylenia podłoża w górę i w dół wynosi 5%.
gg) Z wózka można korzystać jedynie na powierzchniach, na których wszystkie cztery koła dotykają podłoża oraz kontakt jest wystarczający aby odpowiednio napędzać koła.
hh) Wózek przeznaczony do użytkowania wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń tylko po utwardzonych i równych powierzchniach.
ii) Użytkowanie wyrobu na podłożu nie dającym pewnego oparcia dla użytkownika tj. oblodzone, mokre, tłuste, silnie zapiaszczone jest niedopuszczalne – stwarza ryzyko upadku.
jj) Dla zachowania parametrów użytkowych wózka niezmiernie ważne jest utrzymanie wszelkich jego elementów w czystości.
kk) Nie wolno zawieszać na rączce wózka dodatkowych obciążeń (torby itp.).
ll) Składowanie wózka w pomieszczeniach o bardzo wysokiej wilgotności (łaźnie, pralnie itp.) lub na wolnym powietrzu, w połączeniu z brakiem higieny spowoduje szybką utratę parametrów użytkowych i estetycznych wózka.
mm) Akcesoria, które nie zostały zatwierdzone przez producenta, nie są przedstawione w niniejszej instrukcji, nie mogą być stosowane.
nn) Nie należy pozostawiać dziecka zbyt długo w wózku ze względu na fakt, iż u osób ze schorzeniami neurologicznymi długotrwałe przebywanie w jednej pozycji może prowadzić do zaburzeń trofiki skóry i powstawania odleżyn.
oo) Nie zdemontowanie podnóżków przed złożeniem wózka grozi jego uszkodzeniem.

Podczas użytkowania i obsługi wózka oraz podczas jego składania i regulowania mechanizmów może zaistnieć niebezpieczeństwo uwięzienia i/lub ściśnięcia części ciała użytkownika/osoby towarzyszącej w otworach/szczelinach pomiędzy elementami. Należy wykonywać te czynności szczególnie ostrożnie. Po zakończeniu regulacji ustabilizować pozycję poprzez dokładne dokręcenie nakrętek/śrub.

7. CZYNNOŚCI OBSŁUGI I KONSERWACJI

URUCHAMIANIE HAMULCA

• Tylne koła wyposażone są w system hamulcowy.
• Aby zapobiec nieplanowanemu przemieszczaniu się wózka, należy zablokować możliwość obrotu tylnych kółek. (Ilustracja 16.)



Ilustracja 16



Ilustracja 17

• W tym celu należy przestawić dźwignię hamulca w lewą stronę (Ilustracja 17.).
• Aby odblokować hamulec należy wykonać ruch odwrotny do ruchu uruchamiania hamulca.

REGULACJA DŁUGOŚCI PODNÓŻKA

• Aby zmienić długość podnóżka należy wyjąć dwie blokady podnóżka po obu stronach. (Ilustracja 18.).

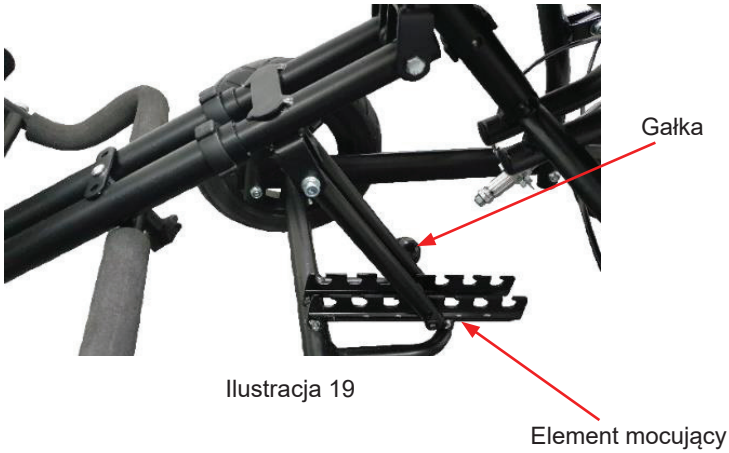


Ilustracja 18

• Dobrać odpowiednią długość podnóżka, co umożliwiają otwory w ramie podnóżka.
• Następnie należy wsunąć blokady w odpowiednie otwory.
• Ważne jest, aby z każdej strony blokada znajdowała się w otworach na tej samej wysokości.

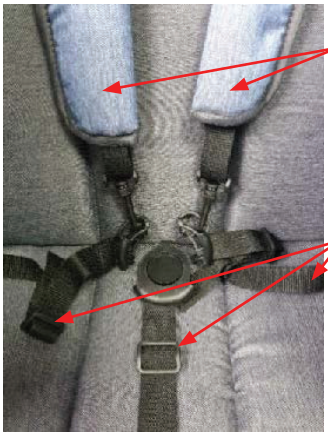
REGULACJA POŁOŻENIA PODNÓŻKA

• Aby zmienić położenie podnóżka w górę lub w dół należy przestawić element mocujący. W tym celu należy podnieść do góry za gałkę a następnie umieścić w odpowiednim otworze (Ilustracja 19.).



Ilustracja 19

SYSTEM PASÓW BEZPIECZEŃSTWA



Ilustracja 20



Ilustracja 21

• Wózek wyposażono w pasy stabilizujące, których długość można regulować (Ilustracja 20.).
• Ustawienia wszystkich elementów stabilizujących powinny być skonsultowane z lekarzem lub fizjoterapeutą.
• W celu zapewnienia bezpieczeństwa, po umieszczeniu dziecka w wózku należy bezzwłocznie przypiąć je pasami stabilizującymi.
• W skład systemu zabezpieczeń wchodzą pasy trzypunktowe z centralnym zapięciem oraz pas biodrowy z klamrą.
• Pasy barkowe powinny przebiegać wzdłuż tułowia dziecka od ramion do pasa.
• Oba elementy klamry należy umieścić w centralnym zapięciu. W tym celu należy nacisnąć przycisk na klamrze i umieścić elementy (Ilustracja 21.).
• Wsuwając elementy klamr w centralne zapięcie musi wystąpić charakterystyczne kliknięcie, dopiero wtedy trzypunktowe pasy są właściwie zapięte.
• Aby właściwie zabezpieczyć dziecko należy odpowiednio wyregulować długość pasów przy użyciu elementów regulacji pasów.
• Aby odpiąć pasy należy przycisnąć przycisk znajdujący się na centralnym zapięciu.

REGULACJA KĄTA NACHYLENIA SIEDZISKA

• Wózek jest wyposażony w dźwignię zmiany kąta nachylenia siedziska i oparcia.
• Aby zmienić kąt nachylenia siedziska należy docisnąć prawą dźwignię do uchwytu prowadzenia wózka. W przypadku zmiany kąta nachylenia oparcia będzie to lewa dźwignia.
• Chwycić górną część oparcia i ruchem do góry lub do dołu ustawić pożądane ustawienie. Gdy siedzisko i oparcie zostaną ustawione pod pożądanym kątem należy zwolnić dźwignie.

REGULACJA WYSOKOŚCI UCHWYTU DO PROWADZENIA WÓZKA

• Aby zmienić wysokość uchwytu do prowadzenia należy przycisnąć dwa przyciski znajdujące się po obu stronach uchwytu do prowadzenia.
• Przytrzymując przyciski należy wykonując ruch do góry lub do dołu ustawić dogodną wysokość uchwytu do prowadzenia wózka.
• Po dopasowaniu wysokości należy zwolnić przyciski.



Ilustracja 22

PORUSZANIE SIĘ PO POWIERZCHNIACH POCHYŁYCH



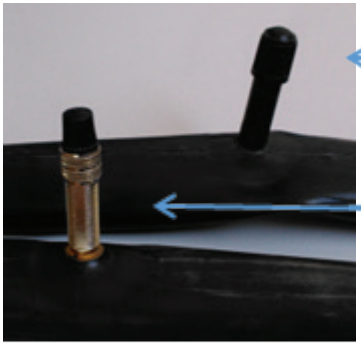
• Poruszając się po powierzchniach pochyłych, należy zachować szczególną ostrożność i ograniczyć prędkość.
• Nie należy poruszać się po zbyt dużych pochyłościach. Maksymalne dopuszczalne kąty nachylenia podłoża w górę i w dół wynosi 5%.

WJAZD NA PROGI LUB KRAWĘŻNIKI



• Aby wprowadzić wózek na próg lub krawężnik należy ustawić się tak aby przednie koła stały na wprost progu lub krawężnika oraz tuż przy nim.
• Następnie należy umieścić stopę stopce znajdującej się w tylnej części wózka, lekko nacisnąć oraz docisnąć rączki wózka do dołu.
• Przednie kółka wózka uniosą się lekko do góry, co umożliwi pokonanie przeszkody.
• Po wjechaniu przednich kół na przeszkodę unieść koła tylne pochylając wózek ku przodowi.

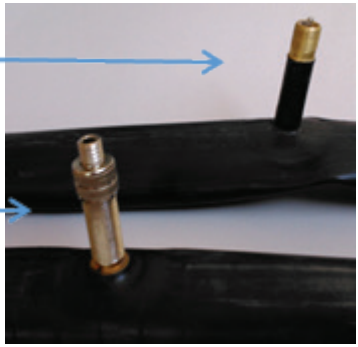
POMPOWANIE OPON



Ilustracja 23

Zawór Schradera

Zawór Presta



Ilustracja 24

• Przed przystąpieniem do pompowania opon należy zidentyfikować rodzaj zaworu jaki znajduje się przy oponie. Może być to jeden z dwóch zaworków przedstawionych na ilustracji 23. i 24.
• Zawór Presta ma również dodatkową małą nakrętkę, którą przed pompowaniem należy poluzować.
• Po zidentyfikowaniu zaworu należy przygotować pompkę przeznaczoną do zainstalowanego w wózku rodzaju zaworu.
• Większość nowych pompek wyposażonych jest zarówno w obsługę zaworu typu Prest jak i Schrader. Wiele z nich pozwala na odwrócenie końcówki. Mniejszy otwór będzie dotyczył Presta, większy Schrader'a. Jeśli pompka nie obsługuje Presta, trzeba będzie wyposażyć się w „adapter Presta", który dostępny jest w każdym sklepie rowerowym.
• W tym momencie, jeśli koło zaopatrzone jest w zawór Presta, konieczne będzie odkręcenie nakrętki znajdującej się na wentylu. Jest to mała nakrętka, która powinna dać się odkręcić palcami. W momencie wykonywania tej czynności nakrętka powinna przesuwać się ku górze. Wówczas zawór uważany jest za otwarty.
• Następnie należy zdjąć plastikowy kapturek z zaworu i odłóż w bezpieczne miejsce. Ważne jest, by go nie zgubić, ponieważ zawory będą ulegać zabrudzeniu, co doprowadzi do trudności w pompowaniu oraz szybszej utraty powietrza.
• Przyłożyć dyszę pompki do zaworu i sprawdź czy właściwie przylega. W razie potrzeby wskazane jest przyciśnięcie pompki do zaworu, by powietrze nie uciekało na boki.
• Jeśli pompka posiada dźwignię z zaciskiem przy dyszy należy zacisnąć ją. Jeżeli dysza pompki oraz zaworu posiadają nagwintowaną końcówkę należy je wzajemnie wkręcić. Dzięki temu powietrze będzie wpadało prosto do dętki, a dysza nie odczepi się z zaworu.
• Przystępując do pompowania, należy sprawdzać okresowo, jak duże jest ciśnienie w oponach. Najlepiej robić to, poprzez ucisk opony kciukami na końcu bieżnika. Jeśli możliwe jest zrobienie jedynie milimetrowego wgięcia, oznacza to, że w oponie jest wystarczająco powietrza. W razie potrzeby należy kontynuować pompowanie.
• Po zakończeniu pompowania, należy wyjąć lub wykręcić dyszę z zaworu uciskając jej wylot kciukiem. Ważne jest aby uczynić to na tyle sprawnie, aby nie uciekło zbyt wiele powietrza.
• W przypadku zaworu Presta należy dokręcić uprzednio poluzowaną dodatkową małą nakrętkę.
• Należy nakręcić plastikową nakrętkę na zawór.

CZYNNOŚCI KONSERWACJI

• Części plastikowe oraz ramę przecieraj wilgotną ściereczką bez dodatku detergentów ani innych podobnych środków.
• Na bieżąco usuwać zanieczyszczenia z ruchomych elementów wózka (kół, śrub, zaciskowych blokad).
• Regularnie usuwaj zanieczyszczenia z elementów tapicerki wilgotną ściereczką.
• Dla zachowania parametrów użytkowych wyrobu niezmiernie ważne jest utrzymanie wszelkich jego elementów w czystości.
• Składowanie w pomieszczeniach o bardzo wysokiej wilgotności (łaźnie, pralnie itp.), lub na wolnym powietrzu, w połączeniu z brakiem higieny spowoduje szybką utratę parametrów użytkowych i estetycznych.
• Nie wystawiaj wózka na działanie ekstremalnych warunków pogodowych (deszcz, śnieg bardzo silne słońce), gdyż pewne elementy mogą zmienić kolor.



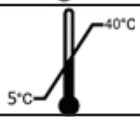
Nie wolno stosować:
• rozpuszczalników,
• środków do czyszczenia WC,
• środków z zawartością chloru,
• ostrych szczotek i twardych przedmiotów
• żrących środków czyszczących,
• agregatów ciśnieniowych lub parowych

Naprawa
• W sytuacji zaistnienia konieczności wykonania napraw należy zwrócić się do wytwórcy.

Obsługa klienta
• Gdyby mieli Państwo pytania lub potrzebowali pomocy, należy zwrócić się do wytwórcy.

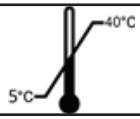
Częstotliwość	Przedmiot kontroli	Uwagi
Przed pierwszym montażem	Kontrola stanu technicznego wszystkich elementów znajdujących się w opakowaniu.	Należy sprawdzić, czy żadne elementy nie posiadają widocznych uszkodzeń mechanicznych.
Przed rozpoczęciem jazdy	Kontrola kół, hamulców, blokady skrętnego ruchu kół.	Hamulce mogą ulec zużyciu, należy sprawdzać stan hamulców oraz blokady skrętnego ruchu kół przed każdym użyciem. Należy kontrolować stan zużycia kół oraz czyścić je z kurzu i piasku.
Co dwa tygodnie	Przytwierdzenie śrub, nakrętek i pod kątem ich prawidłowego zamocowania.	Należy upewnić się czy wszystkie śruby i nakrętki są mocno dokręcone.
Co dwa miesiące	Czystość, stan ogólny.	W przypadku powstałych uszkodzeń mechanicznych należy bezzwłocznie skontaktować się z wytwórcą.
Raz w miesiącu	Osie kół	Osie kół należy konserwować, napuszczając pomiędzy oś a piastę kilka kropel środka konserwująco-smarującego.

8. TECHNICAL PARAMETERS

Dopuszczalny ciężar użytkownika	75 kg 
Wysokość wózka	1260 mm
Szerokość oparcia	380 mm
Szerokość wózka	600 mm
Długość wózka	1420 mm
Wysokość siedziska z przodu	580 mm
Głębokość siedziska	470 mm
Szerokość siedziska	390 mm
Długość oparcia	750 mm
Masa wózka	30 kg +/- 5%
Średnica kół przednich	240 mm
Średnica kół tylnych	240 mm
Rodzaj kół	Pełne
Materiały	Rama aluminiowo-stalowa
Maksymalne bezpieczne nachylenie terenu	
Opis środowiska w którym wyrób będzie wykorzystany	
Temperatura przechowywania i użytkowania	
Wilgotność powietrza do przechowywania i użytkowania	Od 30% do 70%
SN	Podano na produkcie

9. SYMBOLE

	Potwierdzenie zgodności produktu ze standardami UE
	Data produkcji
	Producent
	Zobacz instrukcję użytkowania
	OSTRZEŻENIE
	Numer katalogowy
	Numer seryjny
	Chronić przed wilgocią
	Chronić przed światłem słonecznym
	Dopuszczalna waga użytkownika
	Do użytku wewnątrz i na zewnątrz

	Możliwość zatrzaśnięcia palców
	Temperatura przechowywania i użytkowania
	Maksymalne bezpieczne nachylenie
	Produkt jest przeznaczony do transportu samochodem
	Produkt nie jest przeznaczony do stosowania jako siedzenie do transportu w pojeździe silnikowym
	Produkt jest przeznaczony do transportu samolotem
	Nie stawać na podnóżku

10. DANE KONTAKTOWE

mdh Sp. z o. o.
ul. Ks. W. Tymienieckiego 22/24, 90-349 Łódź, Polska
tel. +48 42 674 83 84, fax. +48 42 636 52 21
www.mdh.pl, www.viteacare.com

NOTES

NOTATKI

MDH®
Sprzęt Medyczny

MDH Co., Ltd.
St. 22/24 ks.W. Tymienieckiego
90-349 Łódź, Polska
www.mdh.pl
www.viteacare.com

MDH Sp. z o.o.
ul.ks.W.Tymienieckiego 22/24
90-349 Łódź, Polska
www.mdh.pl
www.viteacare.com